

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Camion (châssis)	SCANIA	LB 81 *)	CH 3723 24

Constructeur SAAB - SCANIA AB., SCANIA Division, S-15187 Södertälje (S)

Identification sur la plaquette- "LB 81 S.." / "LB 81 HS.." (direction à gauche / à droite avec ressorts à lames)
du constructeur: "LB 81 AS.." / "LB 81 HAS.." (direction à gauche / à droite avec suspension à air AR)

Plaquette constructeur à droite, à l'intérieur de la porte

N° du châssis à droite, latéralement sur le longeron, derrière l'essieu avant

Identification du moteur "DS 8" à l'avant, en haut sur le bloc, au dessus de la pompe à eau (frappée par l'importateur)

Importateur principal TRUCK AG., Postfach, 8302 Kloten

Véhicule homologué +379 754+ (LB 81 S 50)

Châssis		Moteur	
Nombre d'essieux	2 <u>Nombre de roues 6</u> (**)	Marque	SCANIA
Direction	mécanique, avec assistance hydraulique	Construction	en ligne
Transmission	mécanique synchronisée ou boîte automatique	Carburant	D
Nombre de vitesses	2x5 ou 4 papiers. Entraînement AR; blocage différent.	Refroidissement	eau
Frein de service	à air comprimé, 2 circuits, à expansion interne, sur toutes les roues, régulateur selon charge sur les roues AR. (voir OCE, art. 14, al. 5)	Alésage	115
Frein auxiliaire	(à ressorts, progressif, sur les roues AR; pression par réservoir séparé, libération par circuit AR; libération mécanique, par vis dans les cylindres)	Cylindres	7786
Frein d'arrêt	(sur échappement, non progressif)	Puissance en kW	153
Ralentisseur	manomètre double, lampe-témoin + vibreur	CV	208 DIN
Contrôle 2 circuits		Bruit	85 dB/A à 1/min 2650
		Silencieux	1 pot = 980 x ø 260 mm
		Mesure des gaz	Badarach 3,0
		Déparasitage	-

Carrosserie §)	cabine avancée		Poids §)	avant	arrière	total
Nombre de portes	2	Indic. vitesse	tachygraphe km/h	3595	2025	5620
Ceintures sécurité	-	Rétroviseurs	gauche / droite	(poids à vide châssis-cabine)		
Cale	1/ 285x150x170 mm	Attelage	selon demande	Poids total	16000	
Antivol	-			Garantie fabr.	6000	10500
				Dimens. pneus	11.00 R 20	11.00 R 20
Nombre de places	2 ou 3 av 2 ou 3	centre	ar	Ply/bars	16 / 8,0	16 / 8,0
				Charge	6500	11600
Dimensions §)	intérieur	extérieur		pour V max	105	105
Longueur	§)	Empattements	*)	Garantie poids remorquable avec frein	-	-
Largeur	2300/2500	Essieu double	av +) ar +)	Garantie poids remorquable sans frein	-	-
Hauteur	2700	Voie	av +) ar +)	Garantie poids de l'ensemble	32000	
Porte à faux	lat.	Voies	av 1904 ar 2071	Poids remorquable testé	-	-
	av		ar 1750 - 1830	Vitesse maximale selon le constructeur	81-119	km/h
	ar		§) d §)	Vitesse maximale testée	-	km/h
Distance volant - vers l'avant du véhicule -		Braquage ø	g §) d §)			

Équipement §)	HCR	(E)	
Feux de route	HCR	(E)	
Feux de croisement	A	(E)	dans HCR
Feux de position	R-S1	(E)	
Feux rouges	R-S1	(E)	
Feux stop			
Clignoteurs	av	AV-1	4 (E) ar 2a (E)
Catadioptres	av		I (E)
Feux de gabarit	av A	(E)	
Feux complémentaires			
Eclairage plaque	1/	à gauche, combiné.	
Essuie-glace	2/	balais avec lave-glace	
Avertisseurs	1/	BOSCH CH 5_0301_08 / CH 5_0302_04 ou d'autres modèles homologués	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Camion		
Marque et type	S C A N I A L B 8 1		
Homologation N°	CH	3723	24
Carrosserie			
Places	total 2 ou 3	avant	2 ou 3
Poids à vide	sel. bulletin pesage	Carburant	D
Charge utile	sel. la carrosserie	CV-impôt	39,65
Poids total	16000	Cylindree	7786

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) **Modèles / empattements:** les 2 chiffres derrière la désignation du type indiquent l'empattement d'origine (31 = 3050 mm / 34 = 3400 mm / 38 = 3800 mm / 42 = 4200 mm / 50 = 5000 mm / 54 = 5400 / 58 = 5800 mm). L'importateur est autorisé par le constructeur à modifier l'empattement entre 3050 - 5800 mm, de 100 en 100 mm. (L'indication des empattements d'origine reste inchangée).
- **) **Nombre des roues** : sur demande, à l'arrière, pneus Super-Single: nombre de roues = 4.
- +) **Variantes de pneus** : voir fiche complémentaire I.
- +) **Voies** : varient selon les pneumatiques (pneus jumelés, Super-Single) et la largeur du véhicule.
- §) **Équipement** : les dimensions, les poids, le nombre de places et l'équipement doivent être contrôlés à l'immatriculation. Les 2 feux de gabarit sur le toit de la cabine doivent être débranchés. Freins, démarrage et cale testés avec 16 t.

A noter dans le permis de circulation: (pour véhicules dépassant 2300 mm de largeur.

122 - Autorisé seulement sur les routes ouvertes aux véhicules d'une largeur de 2m50; le disque indiquant la largeur est obligatoire.

Remplace FH CH 3723 24 du 18./19.05.76
Ident. susp. à air/roues/pneus/places/Vmax.
(11.06.79/30.11.79)

Lieu et date de l'homologation Kloten, 18./19.05.76

Service fédéral d'homologation

Camion
(Châssis)

S C A N I A

L B 8 1

CH 3723 24

Fiche complémentaire

I.

Expertise de contrôle du 21.06.77 à Klotten - Lin / Valable jusqu'au 31.12.78

Bruit du moteur / mesure à l'arrêt selon les dispositions transitoires OCE, art. 87/5.

Mesure du bruit: 81 dB/A à 2400 t/min (avec ventilateur Visco).

Complément du 27.11.78 à Berne - Br

Mesures du bruit selon l'OCE: (valable seulement pour voitures avec boîte mécanique)

avec le véhicule en marche : 34,4 km/h, M3S, iA 4,13 - 5,83 = 85,5 dB/A

à proximité de l'échappement: 100 dB/A à 2700 t/min.

Mesure de la fumée : sous pleine charge BOSCH-noircissement 2,4 (45 %)
en accélération libre Bacharach 4,0.

Complément du 31.01.79 à Berne - Br

Transmission : boîte automatique à 4 ou 5 paliers.

Mesures du bruit selon l'OCE:

avec le véhicule en marche : 21,2 km/h, A2, iA 4,13 - 5,83 = 84 dB/A

36,4 km/h, A3, iA 4,13 - 5,83 = 85 dB/A (2-4 paliers)

à proximité de l'échappement: 98 dB/A à 2650 t/min.

Complément du 22.05.79 à Berne - Ad

Suspension : livrable sur demande avec suspension à air à l'arrière.

Identification : avec suspension à air, "AS" sur la plaquette du constructeur.

Fiche complémentaire

I.

<u>Variante de pneus:</u>		10.00	R 20	16 PR	charge AV = 6'000 kg (7,75)	AR = 10'900 kg (7,75)	Vmax. 105 km/h
		11	R 22,5	16 PR	6'000 kg (7,75)	10'900 kg (7,75)	105 km/h
		12.00	R 20	18 PR *)	7'500 kg (8,5)	13'000 kg (8,5)	105 km/h
		12	R 22,5	16 PR	6'500 kg (8,0)	11'600 kg (8,0)	105 km/h
		13	R 22,5	18 PR *)	7'500 kg (8,5)	13'000 kg (8,5)	105 km/h
		13/80	R 20	18 PR *)	7'300 kg (8,0)	13'000 kg (8,0)	105 km/h
		14/80	R 20	18 PR *)	8'200 kg (8,25)	14'760 kg (8,25)	105 km/h
		295/70	R 22,5	16 PR *)	6'000 kg (7,25)	10'300 kg (7,25)	105 km/h
		315/70	R 22,5	16 PR *)	6'500 kg (7,5)	11'600 kg (7,5)	105 km/h
		315/75	R 22,5	18 PR *)	7'500 kg (8,0)	13'000 kg (8,0)	105 km/h
		16,5	R 22,5	20 PR	Super-Single	AR = 10'300 kg (8,5)	105 km/h
		18	R 22,5	20 PR	Super-Single	11'200 kg (8,5)	105 km/h

*) seulement pour véhicules de 2500 mm de largeur.

Expertise de contrôle du 21.06.77 à Kloten - Lin / Valable jusqu'au 31.12.78

Bruit du moteur / mesure à l'arrêt selon les dispositions transitoires OCE, art. 87/5.

Bruit du moteur: 81 dB/A à 2400 t/min. (avec ventilateur Visco).Complément du 27.11.78 à Berne - BrMesures du bruit selon l'OCE: (valable seulement pour voitures avec boîte mécanique).avec le véhicule en marche : 34,4 km/h, M3S, 1A 4,13-5,83 = 85,5 dB/A
à proximité de l'échappement: 100 dB/A à 2700 t/min.Mesures de la fumée : sous pleine charge BOSCH-noircissement = 2,4 (45 %)
en accélération libre Bacharach = 4,0.Complément du 31.01.79 à Berne - BrTransmission : boîte automatique à 4 ou 5 paliersMesures du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche : 21,2 km/h, A2, 1A 4,13-5,83 = 84 dB/A
36,4 km/h, A3, 1A 4,13-5,83 = 85 dB/A (2-4 paliers)

à proximité de l'échappement: 98 dB/A à 2650 t/min.

Berne, 11.06.79/30.11.79 - Ad